

AUTHORISATION CERTIFICATE

Date: 28/01/2023

To whom it may concern:

We, Audio Technology Switzerland SA, of Chemin de l'Orio 3a, 1032 Romanel-sur-Lausanne, Switzerland do hereby confirm that

BERKANA TECNOLOGIA EM SEGURANCA LTDA
CNPJ # 07.259.712/0001-79
RUA MACHADO BITTENCOURT, 190 CJ. 612
04044-000 - SAO PAULO SP BRASIL
TEL# 55-11-5539-5166

e-mail vendas@berkana.com.br

is our exclusive distributor for the territory of Brazil and is therefore entitled to promote and market all NAGRA Security recorders, accessories and spare parts on our behalf.

We hereby extend our full guarantee and warranty support for our goods offered for supply BERKANA TECNOLOGIA EM SEGURANCA LTDA who is the only entity in Brazil authorized to provide proper pre and post-sale service support.

This letter is valid through 31 December 2025 and will be renewed thereafter.

Thanking you,

Yours faithfully
For **NAGRA**


Audio Technology Switzerland S.A.
Ch. de l'Orio 30 A
1032 Romanel-sur-Lausanne
Tél: 021-643 72 40
TVA: CHE292555614

John OWENS
Nagra Security Devices Manager



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
RICARDO THIMOTEO BURATTO

Tradutor Público e Intérprete Comercial Idiomas inglês e português.
CPF 494.167.318-20 RG 2.946.088-8 CCM 2.933.294-0 INSS 1.466.186.792-2
Matriculado na Junta Comercial do Estado de São Paulo sob nº 1616
Rua Ouvidor Peleja, 363 CEP 04128-000 São Paulo SP Brasil

☎ 5078-7690

☎ 9 4061 4157

buratto@urbanatradutor.com

Tradução 1038

Livro 9

Página 122

Eu, **RICARDO THIMOTEO BURATTO**, Tradutor Público e Intérprete Comercial para o idioma inglês no Estado de São Paulo, Brasil, **CERTIFICO** que, em 2 de fevereiro de 2023, nesta cidade de São Paulo, me foi apresentada uma **CARTA** escrita em inglês e me pediram para traduzir para o idioma português, o que fiz no melhor de meu conhecimento e habilidade como segue:

[constam logotipos que reproduzo abaixo e onde se lê:] Áudio Tecnologia Suíça - NAGRA



CERTIDÃO DE AUTORIZAÇÃO

Data: 28 de janeiro de 2023

A quem interessar possa

Nós, Audio Technology Switzerland S.A., sociedade estabelecida em Chemin de l'Ório 30A, 1032 Romaneil-sur-Lausanne, Suíça, por meio desta, confirmamos que

BERKANA TECNOLOGIA EM SEGURANÇA LTDA.

CNPJ 07.259.712/0001-79

RUA MACHADO BITTENCOURT, 190 CONJUNTO 612

04044-000 – SÃO PAULO SP BRASIL

TEL. 55-11-5539-5166

e-mail vendas@berkana.com.br

é nossa distribuidora exclusiva para o território do Brasil e está, portanto, autorizada a promover e comercializar todos os gravadores de segurança NAGRA, bem como acessórios e peças de reposição em nosso nome.

Por meio desta, estendemos nossa garantia total e suporte para as nossas mercadorias oferecidas e vendidas pela BERKANA TECNOLOGIA EM SEGURANÇA LTDA., a qual é a única entidade no Brasil autorizada a fornecer o respectivo serviço de suporte adequado de pré e pós-vendas.

Esta carta é válida até dia 31 de dezembro de 2025 e será posteriormente revalidada.

Agradecemos atentamente, por **NAGRA** <consta assinatura> John OWENS, Gerente de Dispositivos de Segurança da Nagra

<consta carimbo onde se lê:>

Audio Tecnologia Switzerland S.A. – Ch. de l'Ório 30A, 1032 Romaneil-sur-Lausanne Tel. 021 643 72 40 TVA CHE292555614

► 30A, Chemin de l'Ório, 1032 Romaneil-sur-Lausanne Switzerland

► Tel. +41 21 643 72 40 Fax +41 21 641 75 32 ► info@nagraaudio.com ► www.nagraaudio.com ■

NADA MAIS de interesse continha o dito original, o qual devolvo com esta fiel tradução. **EM TESTEMUNHO DA VERDADE**, aplico o meu selo de ofício, assino o presente e dou fé na data e acima mencionada

Ricardo Buratto

RICARDO THIMOTEO BURATTO

Tradutor Público e Intérprete Comercial

Emolumentos Pagos.





FEDERAÇÃO DO COMÉRCIO
DE BENS, SERVIÇOS E TURISMO
DO ESTADO DE SÃO PAULO

Doc. nº 20240249.2

ATESTADO

A **FEDERAÇÃO DO COMÉRCIO DE BENS, SERVIÇOS E TURISMO DO ESTADO DE SÃO PAULO – FECOMERCIO SP**, Entidade Sindical de grau superior, inscrita no CNPJ sob o nº 62.658.182/0001-40, com sede na Rua Doutor Plínio Barreto, 285, Bela Vista, CEP 01313-020, São Paulo/SP, ATESTA, a pedido da parte interessada e com fundamento na documentação por ela apresentada, que a empresa **BERKANA TECNOLOGIA EM SEGURANCA LTDA**, inscrita no CNPJ sob o nº 07.259.712/0001-79, com endereço na Rua Machado Bittencourt, 190, sala 612, Vila Clementino, CEP 04044-000, São Paulo/SP, é, em todo o território brasileiro, a distribuidora exclusiva da empresa **AUDIO TECHNOLOGY SWITZERLAND S.A. – NAGRA**, estabelecida em Chemin de l'Ório 30A, 1.032, Romaneil-sur-Lausanne, Suíça, (<https://www.nagraaudio.com/>), estando autorizada a, em nome da companhia estrangeira, promover e comercializar todos os gravadores de segurança NAGRA, incluindo os acessórios e as peças de reposição referentes a tais produtos.

A **FECOMERCIO SP** ATESTA ainda que a empresa **AUDIO TECHNOLOGY SWITZERLAND S.A. – NAGRA** estendeu os seus serviços de suporte de pré e de pós-vendas e aqueles atinentes a garantia relativos aos produtos dela oferecidos e vendidos pela **BERKANA TECNOLOGIA EM SEGURANCA LTDA**, única organização no Brasil autorizada a ofertar tais serviços.

A prova da validade e o prazo de vigência dos documentos apresentados pela **BERKANA TECNOLOGIA EM SEGURANCA LTDA** são de exclusiva responsabilidade dessa empresa. Este atestado é válido até 5 de março de 2025.

São Paulo, 5 de março de 2024.

DocuSigned by:

Reinaldo Pedro Correa

3B9923930DD04A0...

REINALDO PEDRO CORREA

Diretor-Tesoureiro
FECOMERCIO SP

DocuSigned by:

Janaína Valente Moitas

1319456F03A643B...

Janaína Braga de Souza Valente Moitas
OAB/SP nº 289.765

Clastri/124470/raoliveira
TR-19654

